

сопственик куће
sopstvenik kuće

његов стан
njegov stan

хотел
hotel

ПРИЈАВА — PRIJAVA
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Ројерикова бр. 5
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Биро Кершина
Занимање — Zanimanje	Завичајца
Држављанство — Državljanstvo	Мађарско
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	31. - 7. - 1890. год
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Берсени Мармон / Мађарско
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	— — —
Брачно стање — Bračno stanje	удата
Вера — Vera	—
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Александар Јанка Мајсијева
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	из Мађарске

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:
NAPOMENA:

Станар — Stanar проф. Кеслајн (датум) 13. - VII - 1936 год.
Биро Кершина (место) Београд

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas	<i>средна</i>	коса kosa	<i>светла</i>	бркови brkovi	
лице lice	<i>ован</i>	нос nos	<i>просто изнормално</i>	брада brada	
очи oci	<i>светла</i>	уста usta		нарочити знаци pagoč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица — Ulica	Број куће Broј kuће	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
<i>13. VII 1936</i> <i>27 II 40</i>	<i>Риперниковица 5</i> <i>Солимановица 7</i>	<i>5</i>	<i>Теслајн Јаша</i> <i>" "</i>	<i>13. VII 1936</i> <i>25. III 40</i>	<i>Мађарска</i> <i>Београд</i>

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД